

SPROGPILOT 5 HANA HOLMEN

Abstrakt/ kort præsentation til Sprogpilotforløb 5, Hanaholmen, Finland
2011

Kulturel performance – fokus på mundtlig kommunikation

Tina Høegh, Postdoc. Ph.d.

Københavns Universitet. Njalsgade 120, DK 2300 København S.

Tlf.+45 35 32 83 36,

thoegh@hum.ku.dk www.inss.ku.dk

<http://www.poetiskpaedagogik.dk>

“**Kulturel Performance**” og “**Mundtlig fortolkning**” er en oplæsning eller en anden kunstnerisk mundtlig fremførelse i undervisningssammenhæng, hvor fremføreren fortolker en tekst eller en fortælling for tilhørere, som skal give respons og hjælpe med at udforske fremførelsen. Man kan sige, at al slags kommunikation er en kulturel performance, for vi kommunikerer altid ud fra vores baggrund og kulturelle tilhørsforhold.

I undervisningsformen, der vil blive præsenteret og afprøvet her, er formålet netop også at bevidstgøre for vores elever, at det er det, vi gør. Fremførelse af egen kultur i litteratur/kunst og sprog for andre er sprogstudie af tekst som analyse og fortolkning, men også studie af mennesker og deres særlige kulturelle egenart, ikke mindst for performerens selv, der kan finde nye sider af sig selv og sin kultur ved at studere detaljerne i sin fortolkning.

Børn og unge bliver lige som voksne dybt engagerede i at studere detaljer i denne “æstetiske transaktion” i klasserummet, når de studerer udtryk og formet fortolkning, detaljer de måske ikke vidste, at de kunne skelne. Samtidig er undervisningsformen træning i lytning, en ofte overset kompetence i skolen, og netop en kompetence som nabosprogsundervisningen kan profitere af. Undervisningsformen er endelig en god måde at ritualisere og synliggøre demokratisk dannelse i en tid, hvor vi taler meget om, at børn og unge har meget travlt med sig selv.

(**Alle deltagere** bedes venligst medbringe en kort tekst på eget sprog, som man holder af / har undervist i.)